



Mode d'emploi

Borne de jonction

> 8180/03



1 Sommaire

1	Sommaire	2
2	Indications générales	2
3	Consignes de sécurité	3
4	Conformité aux normes	3
5	Fonction	3
6	Caractéristiques techniques	3
7	Montage	4
8	Installation	5
9	Mise en service	5
10	Entretien	5
11	Accessoires et pièces de rechange	5
12	Réglementation concernant les déchets	5

2 Indications générales

2.1 Fabricant

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
D-74638 Waldenburg

Téléphone: +49 7942 943-0
Téléfax: +49 7942 943-4333
Internet: www.stahl.de

2.2 Indications concernant le mode d'emploi

N° D'IDENT : 165574 / 8180604300
Numéro de publication : 2013-09-05·BA00·III·fr·03
Sous réserve de modifications techniques.

2.3 Objet du présent mode d'emploi

Lors du travail dans les zones à risque d'explosion, la sécurité des personnes et des installations dépend du respect de toutes les consignes de sécurité correspondantes.

Le personnel chargé du montage et de la maintenance travaillant dans de telles installations possède donc à cet égard une grande responsabilité et doit connaître parfaitement les prescriptions et dispositions légales en vigueur.

Ce mode d'emploi résume les plus importantes mesures de sécurité. Il ne peut en aucun cas se substituer aux prescriptions correspondantes, dont l'étude demeure obligatoire pour le personnel responsable.

3 Consignes de sécurité

Utilisez la borne uniquement pour l'application pour laquelle elle a été prévue.

Une utilisation défectueuse ou anormale ainsi que le non-respect des consignes du présent mode d'emploi excluent toute clause de garantie.

Des modifications sur la borne ne sont pas autorisées.

La borne ne doit être montée que dans un état intact et propre.

Les points suivants doivent être respectés en cas d'application :

- ▶ Prescriptions nationales de sécurité
- ▶ Prescriptions nationales de prévention des accidents
- ▶ Instructions nationales de montage (par exemple CEI 60079-14)
- ▶ Règles de l'art dans le domaine technique
- ▶ Consignes de sécurité de ce mode d'emploi
- ▶ Caractéristiques techniques et les conditions d'utilisation indiquées sur les plaques signalétiques

Des détériorations peuvent rendre inopérante la protection antidéflagrante.

4 Conformité aux normes

La borne correspond aux réglementations et normes suivantes :

- ▶ Directive 94/9/CE
- ▶ CEI/EN 60079-0, CEI/EN 60079-7

La borne type 8180/03 est autorisée en atmosphère explosible zones 1 et 2.

5 Fonction

La borne est destinée à raccorder ou à relier des conducteurs dans des appareils et des logements de raccordement au mode de protection Sécurité augmentée « e ». Elles ne sont pas appropriées pour le raccordement de conducteurs en aluminium.

6 Caractéristiques techniques

Protection	
Gaz	⊕ II 2 G Ex e IIC Gb
Gaz (IECEX)	Ex e II bzw. Ex e I
Poussière	⊕ II 2 D Ex tb IIIC Db
Poussière (IECEX)	Ex tb IIIC Db
Certificats de conformité	
Homologation ATEX	PTB 01 ATEX 1151 U
Homologation IECEX	IECEX PTB 06.0086U
Matériau culot isolant	Résine de polyester
Température ambiante	- 50 °C ... + 100 °C
Couple de serrage	M 8: 10 Nm
Matériel de conduction utilisable	Cuivre
Tension nominale	750 V

Courant assigné	Section assignée		Classe de température
	Entrée	Sortie	
jusqu'à 394 A	jusqu'à 240 mm ²	jusqu'à 240 mm ²	T6
jusqu'à 500 A	jusqu'à 2 x 150 mm ²	jusqu'à 2 x 150 mm ²	T6
	jusqu'à 2 x 185 mm ²	jusqu'à 2 x 185 mm ²	
	jusqu'à 2 x 240 mm ²	jusqu'à 2 x 240 mm ²	
	jusqu'à 2 x 240 mm ²	ruban Cu lamellaire 11 x (21 x 1) mm ²	
jusqu'à 630 A	jusqu'à 2 x 185 mm ²	jusqu'à 2 x 185 mm ²	T5
	jusqu'à 2 x 240 mm ²	jusqu'à 2 x 240 mm ²	
	jusqu'à 2 x 240 mm ²	ruban Cu lamellaire 11 x (21 x 1) mm ²	

⚠ AVERTISSEMENT

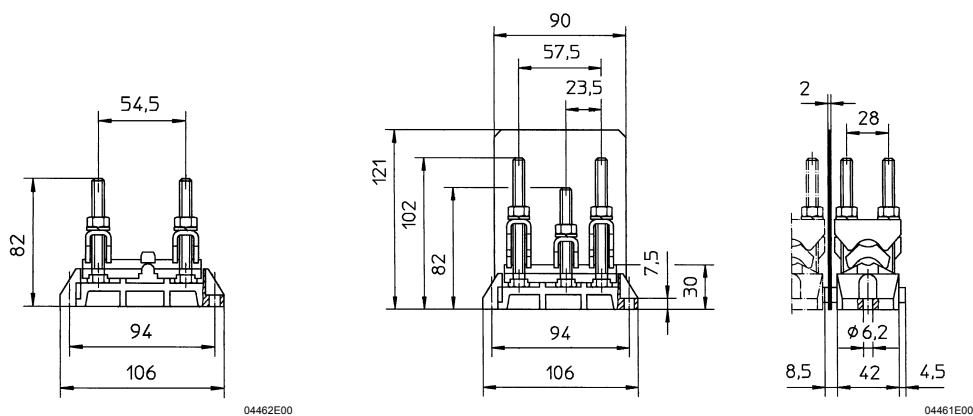
En cas de conditions d'utilisation différentes, veuillez contacter le constructeur.

7 Montage

⚠ AVERTISSEMENT

La borne de jonction doit être intégrée dans un boîtier conforme aux exigences d'un mode de protection reconnu suivant la norme EN 60079-0.
Pour le montage de la borne de jonction dans un boîtier du mode de protection sécurité augmentée « e », il faut respecter les distances de cheminement et claquage.

Plan d'encombrement (toutes les dimensions en mm) - sans réserve de modifications

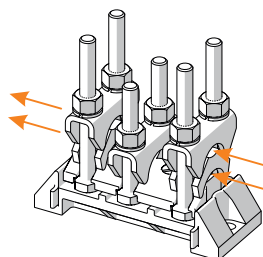


8180/03-185/2 Borne individuelle

8180/03-182/3 Borne individuelle

Le rail de serrage central de la borne 8180/03-185/1 sert de délestage de traction pour le conducteur inséré en bas durant le montage.

Exemples de raccordement pour la broche individuelle 8180/03-185/1 :



06185E00

Le transport et le stockage sont autorisés uniquement en emballage d'origine.

8 Installation

Raccordement secteur :

- ▶ Le raccordement du conducteur doit être effectué avec un soin particulier.
- ▶ L'isolation du conducteur doit arriver jusqu'à la borne. Veiller à ne pas endommager (entailler) le conducteur lors du dé dénudage.
- ▶ Pour ne pas dépasser la température maximale autorisée, il convient de bien choisir les câbles ainsi que leur cheminement.
- ▶ Observez également les indications relatives aux bornes figurant dans les caractéristiques techniques.

9 Mise en service

Avant la mise en service de la borne, assurez-vous du suivant :

- ▶ la borne a été installée correctement
- ▶ la borne n'est pas endommagée
- ▶ le raccordement a été effectué correctement
- ▶ toutes les vis sont serrées à fond

10 Entretien

Les travaux d'entretien sur les appareils doivent être effectués uniquement par des personnes autorisées et formées à cet effet.

Avant toute intervention, les bornes doivent être mises hors tension.

AVERTISSEMENT

Observez également les réglementations nationales en vigueur dans le pays d'utilisation !

Les points suivants doivent être contrôlés au cours de travaux d'entretien :

- ▶ le bon serrage des câbles glissés en dessous
- ▶ le respect des températures admissibles (selon CEI/EN 60079-0)
- ▶ d'éventuelles fissures sur le boîtier en matière plastique

11 Accessoires et pièces de rechange

AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine de la société R. STAHL Schaltgeräte GmbH.

12 Réglementation concernant les déchets

Respectez les réglementations nationales en matière d'élimination des déchets.



Nous nous tenons à votre entière disposition pour d'éventuelles questions spécifiques. Veuillez vous adresser à l'organisation R. STAHL correspondante responsable dans votre région.

Konformitätserklärung (Konformitätsbescheinigung)
Declaration of Conformity / Attestation of Conformity
Déclaration de Conformité / Attestation Écrite de Conformité



R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: **Verbindungsklemme**
that the product: Connection Terminal
que le produit: Borne de raccordement

Typ(en), type(s), type(s): **8180/03**

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)	Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
Bis/Until/Jusque 2016-04-19:	EN 60079-0:2012
94/9/EG: ATEX-Richtlinie	EN 60079-7:2007
94/9/EC: ATEX Directive	
94/9/CE: Directive ATEX	
Ab/From/De 2016-04-20:	
2014/34/EU: ATEX-Richtlinie	
2014/34/EU: ATEX Directive	
2014/34/UE: Directive ATEX	

Kennzeichnung, marking, marquage: **II 2 G Ex e IIC Gb** **NB0158**
II 2 D Ex tb IIIC Db

EG/EU-Baumusterprüfbescheinigung: **PTB 01 ATEX 1151 U**
EC/EU Type Examination Certificate: (Physikalisch-Technische Bundesanstalt,
Attestation d'examen CE/UE de type: Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)

Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: EN 60999-1:2000
Product standards according to Low Voltage Directive: EN 60999-2:2003
Normes des produit pour la Directive Basse Tension:

Bis/Until/Jusque 2016-04-19: Nicht zutreffend nach Artikel 1, Absatz 3.
2004/108/EG: EMV-Richtlinie *Not applicable according to article 1, paragraph 3.*
2004/108/EC: EMC Directive *Non applicable selon l'article 1, paragraphe 3.*
2004/108/CE: Directive CEM

Ab/From/De 2016-04-20:
2014/30/EU: EMV-Richtlinie
2014/30/EU: EMC Directive
2014/30/UE: Directive CEM

Spezifische Merkmale und Bedingungen für den Einbau siehe Betriebsanleitung.
Specific characteristics and how to incorporate see operating instructions.
Caractéristiques et conditions spécifiques pour l'installation voir le mode d'emploi.

Waldenburg, 2015-06-30

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.
 Holger Semrau
 Leiter Entwicklung Schaltgeräte
 Director R&D Switchgear
 Directeur R&D Appareillage

i.V.
 J.-P. Rückgauer
 Leiter Qualitätsmanagement
 Director Quality Management
 Directeur Assurance de Qualité

Konformitätsbescheinigung
Attestation of Conformity
Attestation Écrite de Conformité



R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: **Verbindungsklemme**
that the product: *Connection Terminal*
que le produit: *Borne de raccordement*

Typ(en), type(s), type(s): **8180/03**

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)		Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU 2014/34/EU 2014/34/UE	ATEX-Richtlinie <i>ATEX Directive</i> <i>Directive ATEX</i>	EN IEC 60079-0:2018 EN 60079-7:2015 + A1:2018
Kennzeichnung, marking, marquage:		II 2 G Ex eb IIC Gb NB0158
EU Baumusterprüfbescheinigung: <i>EU Type Examination Certificate:</i> <i>Attestation d'examen UE de type:</i>		PTB 01 ATEX 1151 U (Physikalisch-Technische Bundesanstalt, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)
Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: <i>Product standards according to Low Voltage Directive:</i> <i>Normes des produit pour la Directive Basse Tension:</i>		EN 60999-1:2000 EN 60999-2:2003
2014/30/EU 2014/30/EU 2014/30/UE	EMV-Richtlinie <i>EMC Directive</i> <i>Directive CEM</i>	Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d). Not applicable according to article 2, paragraph (2) d). Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).
2011/65/EU 2011/65/EU 2011/65/UE	RoHS-Richtlinie <i>RoHS Directive</i> <i>Directive RoHS</i>	EN 50581:2012

Spezifische Merkmale und Bedingungen für den Einbau siehe Betriebsanleitung.
Specific characteristics and how to incorporate see operating instructions.
Caractéristiques et conditions spécifiques pour l'installation voir le mode d'emploi.

Waldenburg, 2020-03-16

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.

Holger Semrau
Leiter Entwicklung Schaltgeräte
Director R&D Switchgear
Directeur R&D Appareillage

i.V.

Jürgen Freimüller
Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management
Directeur Assurance de Qualité